

# MINING RISK ACKNOWLEDGEMENT

## Native-speaker community review | id — Indonesian / Bahasa Indonesia

PROPOSED ENGLISH WORDING CLARIFICATION: “distributed” replaces the first “provided” in clause 7.1. The proposed language update in this pack is not included in the published v1.0.0 installer and has not been merged into main.

|                            |                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Canonical source           | English (Australia); proposed wording dated 04 Oct 2026                                   |
| Target locale              | id — Indonesian / Bahasa Indonesia                                                        |
| Draft status               | AI-assisted first pass; independent native-speaker review requested                       |
| Current application status | v1.0.0 publicly released 18 Sep 2026; these proposed translations are for a future update |

## Reviewer details

Name / handle: \_\_\_\_\_ Native language / region: \_\_\_\_\_

How to review: Compare the English source with the proposed translation. Please flag omitted or strengthened warnings, warranties, statutory-rights wording, crypto terminology, unclear phrasing, and unnatural language. You are not being asked to provide legal advice.

Suggested feedback format: clause ID (for example 7.1), “OK” or full replacement wording, and a brief explanation. In DOCX you may also use Review → New Comment. English is the controlling reference.

**Overall assessment:** ☐ Suitable as written ☐ Corrections suggested ☐ Substantial revision needed

**PARTICULARLY IMPORTANT:** 2.4 (manufacturer warranties), 3.3–3.5 (security/UAC/MSR), and 7.1–7.5 (GPL, disclaimers and non-excludable rights).

### 0.1 REVIEW CLAUSE

#### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

The Safex Mine is a community-developed application for solo mining Safex Cash (SFX). Before using the mining functions, please read and acknowledge the following information.

#### PROPOSED id TRANSLATION

The Safex Mine adalah aplikasi yang dikembangkan komunitas untuk menambang Safex Cash (SFX) secara solo. Sebelum menggunakan fungsi penambangan, bacalah dan nyatakan bahwa Anda memahami informasi berikut.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 1.0 SECTION TITLE

#### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

Mining rewards and value

#### PROPOSED id TRANSLATION

Imbalan penambangan dan nilai

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 1.1 REVIEW CLAUSE

#### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

Cryptocurrency mining is speculative. The Safex Mine does not guarantee that your computer will find a block, receive any mining reward, operate profitably, or recover the cost of electricity or equipment.

#### PROPOSED id TRANSLATION

Penambangan mata uang kripto bersifat spekulatif. The Safex Mine tidak menjamin bahwa komputer Anda akan menemukan blok, menerima imbalan penambangan, beroperasi dengan menguntungkan, atau menutup biaya listrik maupun peralatan.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**1.2 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                                            | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Safex Cash may increase or decrease in value and may have little or no real-world market value at any particular time. Past mining results do not indicate or guarantee future results. | Nilai Safex Cash dapat naik atau turun dan pada waktu tertentu mungkin memiliki sedikit atau bahkan tidak memiliki nilai pasar di dunia nyata. Hasil penambangan sebelumnya tidak menunjukkan atau menjamin hasil di masa depan. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**1.3 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                     | PROPOSED id TRANSLATION                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| The Safex Mine does not provide financial, investment, taxation or legal advice. | The Safex Mine tidak memberikan nasihat keuangan, investasi, perpajakan, atau hukum. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**2.0 SECTION TITLE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING              | PROPOSED id TRANSLATION                            |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Hardware load, heat and power consumption | Beban perangkat keras, panas, dan konsumsi listrik |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**2.1 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                   | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cryptocurrency mining can place a sustained load on your CPU and other computer components. This can increase: | Penambangan mata uang kripto dapat membebani CPU dan komponen komputer lainnya secara terus-menerus. Hal ini dapat meningkatkan: |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**2.2.1 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING           | PROPOSED id TRANSLATION         |
|----------------------------------------|---------------------------------|
| processor temperature and system heat; | suhu prosesor dan panas sistem; |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**2.2.2 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING      | PROPOSED id TRANSLATION                            |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|
| fan speed and cooling-system use; | kecepatan kipas dan penggunaan sistem pendinginan; |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**2.2.3 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING | PROPOSED id TRANSLATION |
|------------------------------|-------------------------|
| electricity consumption;     | konsumsi listrik;       |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

**2.2.4 REVIEW CLAUSE**

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                       | PROPOSED id TRANSLATION                               |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| load on motherboard power-delivery components; and | beban pada komponen penyalur daya di papan induk; dan |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 2.2.5 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                      | PROPOSED id TRANSLATION                                                       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| general hardware wear during prolonged operation. | keausan perangkat keras secara umum akibat pengoperasian yang berkepanjangan. |

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 2.3 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                             | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| You are responsible for deciding whether your computer, cooling system and power supply are suitable for sustained mining and for monitoring your system as appropriate. | Anda bertanggung jawab menentukan apakah komputer, sistem pendinginan, dan catu daya Anda sesuai untuk penambangan berkelanjutan serta memantau sistem sebagaimana diperlukan. |

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 2.4 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                                                                                                                                                      | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Use of cryptocurrency-mining software may affect coverage under a manufacturer's voluntary warranty depending on that manufacturer's warranty terms and the circumstances of any failure. This acknowledgement does not affect any statutory rights or remedies that cannot lawfully be excluded. | Penggunaan perangkat lunak penambangan mata uang kripto dapat memengaruhi cakupan garansi sukarela produsen, tergantung pada ketentuan garansi tersebut dan keadaan setiap kerusakan. Pernyataan ini tidak memengaruhi hak atau upaya hukum berdasarkan undang-undang yang secara hukum tidak dapat dikecualikan. |

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 3.0 SECTION TITLE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING         | PROPOSED id TRANSLATION                                          |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Windows security and elevated access | Keamanan Windows dan akses dengan hak istimewa yang ditingkatkan |

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 3.1 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                     | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The Safex Mine includes a Safex-compatible XMRig mining backend, an elevated helper and the WinRing driver used to attempt Windows MSR performance optimisation. | The Safex Mine mencakup backend penambangan XMRig yang kompatibel dengan Safex, program pembantu dengan hak istimewa yang ditingkatkan, dan driver WinRing yang digunakan untuk mencoba optimasi kinerja MSR pada Windows. |

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 3.2 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                    | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| These components may be detected, blocked or quarantined by Microsoft Defender, Windows SmartScreen or other security software. | Komponen tersebut dapat terdeteksi, diblokir, atau dikarantina oleh Microsoft Defender, Windows SmartScreen, atau perangkat lunak keamanan lainnya. |

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 3.3 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                                                                                                              | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The Safex Mine will not automatically disable antivirus protection, restore quarantined files or create antivirus exclusions. Any decision to restore a detected file, create an exclusion or temporarily alter security-software settings remains yours. | The Safex Mine tidak akan secara otomatis menonaktifkan perlindungan antivirus, memulihkan berkas yang dikarantina, atau membuat pengecualian antivirus. Keputusan untuk memulihkan berkas yang terdeteksi, membuat pengecualian, atau mengubah sementara pengaturan perangkat lunak keamanan sepenuhnya berada di tangan Anda. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 3.4 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                                                 | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Starting mining requires approval of a Windows UAC prompt for the elevated mining helper. The graphical application itself is intended to continue running without Administrator privileges. | Untuk memulai penambangan, Anda harus menyetujui permintaan UAC Windows untuk program pembantu penambangan dengan hak istimewa yang ditingkatkan. Aplikasi antarmuka grafis itu sendiri dirancang agar tetap berjalan tanpa hak Administrator. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 3.5 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                                                                                 | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Windows security features may prevent MSR optimisation. Mining may continue with reduced performance when this occurs. You are not required to disable Windows security features simply to obtain higher mining performance. | Fitur keamanan Windows dapat mencegah optimasi MSR. Penambangan mungkin tetap dapat berlanjut dengan kinerja yang lebih rendah. Anda tidak diwajibkan menonaktifkan fitur keamanan Windows hanya untuk memperoleh kinerja penambangan yang lebih tinggi. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 4.0 SECTION TITLE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING | PROPOSED id TRANSLATION    |
|------------------------------|----------------------------|
| System stability and data    | Stabilitas sistem dan data |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 4.1 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                               | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sustained high CPU load can contribute to system instability on systems with inadequate cooling, unstable hardware, overclocking, power problems or other existing issues. | Beban CPU yang tinggi secara berkelanjutan dapat menyebabkan ketidakstabilan pada sistem yang memiliki pendinginan tidak memadai, perangkat keras tidak stabil, overclocking, masalah daya, atau masalah lain yang sudah ada. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### 4.2 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                            | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Before prolonged or unattended mining, you should ensure that important data is backed up and that your computer is operating reliably. | Sebelum melakukan penambangan berkepanjangan atau tanpa pengawasan, pastikan data penting telah dicadangkan dan komputer Anda beroperasi dengan andal. |

☐ OK as written   ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 4.3 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                  | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No software can guarantee that crashes, data loss, hardware faults or other system problems will never occur. | Tidak ada perangkat lunak yang dapat menjamin bahwa kerusakan sistem, hilangnya data, kegagalan perangkat keras, atau masalah sistem lainnya tidak akan pernah terjadi. |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 5.0 SECTION TITLE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING | PROPOSED id TRANSLATION |
|------------------------------|-------------------------|
| Mining configuration         | Konfigurasi penambangan |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 5.1 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                          | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| You are responsible for the Safex Cash address and daemon configuration entered into the application. | Anda bertanggung jawab atas alamat Safex Cash dan konfigurasi daemon yang dimasukkan ke dalam aplikasi. |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 5.2 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                 | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| You should confirm that the mining address is correct before starting. The developer cannot recover cryptocurrency sent or credited to an incorrect address. | Pastikan alamat penambangan sudah benar sebelum memulai. Pengembang tidak dapat memulihkan mata uang kripto yang dikirim atau dikreditkan ke alamat yang salah. |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 5.3 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                            | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| You remain responsible for complying with any laws, taxation requirements, electricity agreements or other obligations that apply to your use of cryptocurrency mining. | Anda tetap bertanggung jawab mematuhi semua hukum, persyaratan perpajakan, perjanjian listrik, atau kewajiban lain yang berlaku atas penggunaan penambangan mata uang kripto Anda. |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 6.0 SECTION TITLE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING | PROPOSED id TRANSLATION   |
|------------------------------|---------------------------|
| No guarantee of performance  | Tidak ada jaminan kinerja |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 6.1 REVIEW CLAUSE

| ENGLISH SOURCE — CONTROLLING                                                                                                                                                                                     | PROPOSED id TRANSLATION                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hashrate and mining performance vary between computers and can be affected by CPU architecture, memory configuration, cooling, power limits, Windows security features and other software running on the system. | Hashrate dan kinerja penambangan berbeda-beda antar komputer dan dapat dipengaruhi oleh arsitektur CPU, konfigurasi memori, pendinginan, batas daya, fitur keamanan Windows, serta perangkat lunak lain yang berjalan di sistem. |

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 6.2 REVIEW CLAUSE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

The Calm, Balanced and Full Bore profiles control the amount of CPU resource made available to the miner. They do not guarantee any particular hashrate, reward rate or profitability.

### PROPOSED id TRANSLATION

Profil Calm, Balanced, dan Full Bore mengatur jumlah sumber daya CPU yang disediakan bagi penambang. Profil tersebut tidak menjamin hashrate, tingkat imbalan, atau profitabilitas tertentu.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 7.0 SECTION TITLE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

Software warranty and liability

### PROPOSED id TRANSLATION

Garansi perangkat lunak dan tanggung jawab

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 7.1 REVIEW CLAUSE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

The Safex Mine is distributed under the GNU General Public License v3.0 (GPL-3.0) and is provided without warranties beyond those that cannot lawfully be excluded.

### PROPOSED id TRANSLATION

The Safex Mine didistribusikan berdasarkan GNU General Public License v3.0 (GPL-3.0) dan disediakan tanpa garansi selain yang menurut hukum tidak dapat dikecualikan.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 7.2 REVIEW CLAUSE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

To the maximum extent permitted by applicable law, no guarantee is made that the software will be error-free, uninterrupted, compatible with every computer, or free from adverse interactions with other software or hardware.

### PROPOSED id TRANSLATION

Sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, tidak ada jaminan bahwa perangkat lunak bebas kesalahan, berjalan tanpa gangguan, kompatibel dengan setiap komputer, atau bebas dari interaksi merugikan dengan perangkat lunak atau perangkat keras lainnya.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 7.3 REVIEW CLAUSE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

To the maximum extent permitted by applicable law, the developer is not responsible for loss or damage arising from a user's decision to operate cryptocurrency-mining software, including losses associated with hardware operation, heat, electricity consumption, system instability, data loss, interrupted computer use, missed mining rewards or changes in cryptocurrency value.

### PROPOSED id TRANSLATION

Sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, pengembang tidak bertanggung jawab atas kerugian atau kerusakan yang timbul dari keputusan pengguna untuk menjalankan perangkat lunak penambangan mata uang kripto, termasuk kerugian terkait pengoperasian perangkat keras, panas, konsumsi listrik, ketidakstabilan sistem, kehilangan data, terhentinya penggunaan komputer, imbalan penambangan yang terlewat, atau perubahan nilai mata uang kripto.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 7.4 REVIEW CLAUSE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

Nothing in this acknowledgement excludes, restricts or modifies any right, guarantee or remedy that cannot lawfully be excluded, restricted or modified.

### PROPOSED id TRANSLATION

Tidak satu pun dalam pernyataan ini mengecualikan, membatasi, atau mengubah hak, jaminan, atau upaya hukum apa pun yang secara hukum tidak dapat dikecualikan, dibatasi, atau diubah.

☐ OK as written ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

## 7.5 REVIEW CLAUSE

### ENGLISH SOURCE — CONTROLLING

This acknowledgement does not replace, alter or impose additional restrictions on the GPL-3.0 licence or the licences applicable to third-party components included with The Safex Mine.

### PROPOSED id TRANSLATION

Pernyataan ini tidak menggantikan, mengubah, atau memberlakukan batasan tambahan pada lisensi GPL-3.0 atau lisensi yang berlaku bagi komponen pihak ketiga yang disertakan bersama The Safex Mine.

☐ OK as written    ☐ Suggested change / comment: \_\_\_\_\_

### Final comments / preferred replacement wording

---



---



---